

סדר תפלה ותחנונים

לפני אבינו שבשמים
לתשועת אנשי צבאותינו

THE NAZI WAR

A SERVICE OF

Prayer

and

Intercession

LONDON:
OFFICE OF THE CHIEF RABBI

1940

אֲתָאנוּ לְחִלוֹת פְּנִיךָ • כִּי חֶסֶד וְאֱמֶת יִקְדְּמוּ פְּנִיךָ : נָא אֵל
 תְּבִישְׁנוּ • נָא אֵל תְּשִׁיבֵנוּ רִיקָם מִלִּפְנֵיךָ : סֶלַח לָנוּ וְשַׁלַּח
 לָנוּ יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים מִמְּעוֹנֶיךָ :

אֲתָאנוּ לְבַקֵּשׁ מִפְּנֵי כִפְרָה • אִיוֹם וְנוֹרָא • מִשְׁגָּב לְעֵתוֹת
 בְּצָרָה : תַּחֲיִינוּ תַחֲנִינוּ וּבִשְׁמֵךְ נִקְרָא : סֶלַח לָנוּ וְשַׁלַּח לָנוּ
 סְלִיחָה וְרַחֲמִים מִמְּעוֹנֶיךָ :

אֲנִקֵּת מִסְלִרְיֶיךָ • תַּעַל לִפְנֵי כֶסֶף כְּבוֹדְךָ • מִלֵּא מִשְׁאֵלוֹת
 עִם מִיחְרִיךְ • שׁוֹמֵעַ תִּפְלֵת בְּאֵי עֲדִיךָ :

יִשְׂרָאֵל נוֹשַׁע בֵּין תְּשׁוּעַת עוֹלָמִים • גַּם הַיּוֹם יוֹשְׁעוּ מִפִּיךָ
 שׁוֹכֵן מְרוֹמִים • כִּי אַתָּה רַב סְלִיחוֹת וּבַעַל רַחֲמִים :

OPENING OF THE ARK.

Congregation standing.

אֵל נוֹרָא עֲלִיָּה • עֲמָקוּ מַחֲשַׁבוֹתֶיךָ מְאֹד • וּבֶן אָדָם
 לֹא יִכִּיר הַלִּיכוֹתֶיךָ בִּקְדֻשׁ בַּעֲשׂוֹתֶיךָ נוֹרָאוֹת לֹא נִקְוָה :
 הִנֵּה הֵמוּ גוֹיִם מְטוּ מַמְלָכוֹת • יוֹם עֲבָרָה וְצָרָה בְּאֶרֶץ •
 יוֹם שָׂאָה וְתִרְוַעָה • וּמִי יֹאמֵר לְךָ מַה־תַּעֲשֶׂה :

אָנָּה שֹׁפֵט תָּבֵל בְּצַדֶּק וּלְאֵמִים בְּמִישְׁרִים • עֲנֵנוּ בְּיוֹם
 קְרָאָנוּ • וְצַדִּיקֵנוּ בְּמִשְׁפָּט • כִּי אָנוּ לֵיהַּ וְעֵינֵינוּ לֵיהַּ : גְּלוּי
 וַיְדוּעַ לִפְנֵי כֶסֶף כְּבוֹדְךָ כִּי עַל דְּבַר אֱמֶת וְצַדִּיק יֵצְאֵנוּ
 לְמַלְחָמָה : אֲכֵן לְמַעַן שְׁמוֹר בְּרִית חֲרָפוּ בְּנֵי בְרַטְנֵיָא וְצַרְפַּת
 נִפְשָׁם לְמוֹת • לְהַצִּיל עַמִּים צְדִיקִים מִחַמַּת הַמְּצִיק • וּלְהַשְׁבִּית
 שְׁמוֹת וְשַׁעֲרֹרוֹת מִן הָאֶרֶץ :

We approach Thee with supplication, for mercy and truth precede Thee ; O put us not to shame, nor send us away empty from Thy presence, we beseech Thee ! Pardon us and grant salvation and mercy from Thy heavenly abode.

We come to implore forgiveness from Thee, O Thou revered God, our Refuge in time of trouble. Grant us life, and be gracious unto us, that we may ever invoke Thy name. Pardon us, and send forgiveness and mercy from Thy heavenly abode.

May the agony of those who glorify Thee rise before Thy heavenly Throne. Fulfil the desire of the people who proclaim Thy unity, O Thou who hearest the prayer of Thy suppliants.

“ Israel shall be saved by the Lord with an everlasting salvation.” May Thy redeeming word save us this day, O Thou who dwellest on high ; for Thou art abounding in forgiveness and the Lord of compassion.

OPENING OF THE ARK.

Congregation standing.

Almighty God, unsearchable are Thy thoughts ; and no mortal can fathom Thy ways of mystery and holiness. Awe fills us when Thou causest terrible things to come to pass. Behold, peoples rage and kingdoms totter ; a day of wrath and desolation, a day of alarm and sorrow is upon us—and who can say unto Thee, What doest Thou ?

O Thou Who judgest the nations in equity, answer us when we call, and vindicate us in judgment, for in Thee alone is our hope. Verily, in a cause of righteousness and loyalty have we gone out to war. It is to keep our covenant in faithfulness that the sons of Britain and of France are imperiling their lives unto death ; to rescue guiltless nations from the fury of the oppressor, and to cause desolations and abominable dealings to cease on earth.

אתה המושל בגאות הים ועשה מלאכיו רוחות .
 ידענו גם ידענו אם נפק שמים שם אתה . ונשכנה
 באחרית ים גם שם מענה לנו אלהי קדם . ומתחת
 זרעת עולם : בידך נפקיד נפשות יורדי הים באניות
 ורוכבי רוח במצות המלך : לילה ויום הם שוקדים
 להרחיק חרב היונה מגבולנו : פלטם מכל רעה חלץ
 נפשם ממות ואת עינינו מן דמעה : אנא יהו עיניך
 ברחמים פקוחות על חילינו ועל חילי אנשי בריתנו :
 חזקם ואמצם . ויוסיפו לעשות עוז ותעצומות בארץ החיים .
 ותהלתם איום יגידו :

אב הרחמים . שמח בבשורות טובות לבות הדואגים על
 שלום קרוביהם : שלה רפואה לחולים . ותנחומיך ישעשעו
 נפשות הבוכים על ידיהם כי אינם : אל נא לנצה
 תאכל חרב : חדש לב טהור ורוח נכון בקרב עם ועם .
 וגם קנאתם ושנאתם תאבד לעד : כלה קול רעש מלחמה
 מעלינו : והיה מעשה השלום צדק ומשפט השקט ודרור
 לכל יושבי תבל : אמן ואמן :

CLOSING OF THE ARK.

Congregation sitting.

תהלים כ'—יעןך ד' ביום צרה—p. 73

PRAYER FOR THE KING AND THE ROYAL FAMILY

—p. 153.

ADDRESS

O Thou Who rulest the raging seas and makest the winds Thy messenger, we know that we can never wander from Thy presence. If we ascend into heaven Thou art there, and if we dwell in the uttermost parts of the sea, even there Thou, O Eternal, art our refuge—and underneath are Thy everlasting arms. Into Thy keeping, O Lord, we commend the lives of our brave mariners and airmen. Day and night do they watch to keep the sword of devastation far from our borders. Preserve them from every peril; deliver their souls from death and our eyes from tears. In Thy mercy protect our land forces and those of our Allies. Gird them with strength and courage; and let them continue to perform mighty and victorious deeds, so that the distant isles recount their glory.

Father of Mercy, cheer with gladsome tidings the hearts of those who tremble for the welfare of their absent kinsfolk. Send healing to the wounded, and Thy heavenly comfort to all who weep for the loss of those dear unto them. O let not the sword devour for ever; implant Thou a new heart and a faithful spirit in the nations, so that envy and hatred perish from among the children of men. Speedily cause the roar of battle to cease; and may confidence, justice, and liberty be the fruits of peace for all the dwellers on earth. Amen.

CLOSING OF THE ARK.

Congregation sitting.

Psalm xx—"The Lord answer thee in the day of trouble"
—p. 73.

PRAYER FOR THE KING AND THE ROYAL FAMILY
—p. 153.

ADDRESS

*Congregation standing.*MEMORIAL PRAYER FOR THOSE FALLEN
IN BATTLE.

אֵל מְלֵא רַחֲמִים • שׁוֹפֵן בְּמַרוֹמַיִם • הַמְצִיא מְנוּחָה נְפוּנָה •
 תַּחַת פְּנֵי הַשְּׁפִינָה • בְּמַעְלוֹת קְדוּשִׁים וְטַהוּרִים • כְּזֹהָר
 הַרְקִיעַ מְזוּהָרִים • אֶת-נִשְׁמוֹת אַנְשֵׁי הַחֵיל אֲשֶׁר הָעָרוּ
 לְמוֹת נַפְשָׁם בְּעַד מַלְכָם וְאַרְצָם • אֲנֵא בְּעַל הַרְחָמִים
 הַסְתִּירָם בְּסִתְרֵי כְּנָפֶיךָ לְעוֹלָמִים • וְצָרוּר בְּצָרוּר הַחַיִּים
 אֶת נִשְׁמָתָם • ייִ הוּא נַחֲלָתָם וַיְנַחֵם בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכַּבָּם •
 וְנֹאמַר אָמֵן :

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ • חֲטָאנוּ לְפָנֶיךָ :
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ • אֵינן לָנו מֶלֶךְ אֱלֹה אֲתָה :
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ • בְּטַל מַעְלֵינוּ כְּלֵי-גְזוּרוֹת קְשׁוֹת :
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ • בְּטַל מַחְשְׁבוֹת שִׁנְאֵינוּ :
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ • כִּלְה דְּבַר וְהָרַב וְרַעַב וְשָׁבִי וּמִשְׁחִית
 מַעְלֵינוּ :

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ • כְּתַבְנוּ בְּסֵפֶר גְּאֻלָּה וַיִּשׁוּעָה :
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ • שְׁמַע קוֹלֵנוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ :
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ • נָא אֶל-תְּשִׁיבֵנוּ רִיקָם מִלְּפָנֶיךָ :
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ • חֲמוּל עָלֵינוּ וְעַל-עוֹלָלֵינוּ וְטַפְּנוּ :
 אָבִינוּ מַלְכֵנוּ • תְּהִי הַשְּׁעָה הַזֹּאת שְׁעַת רַחֲמִים וְעַת רְצוֹן
 מִלְּפָנֶיךָ •

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ • חֲנֻנוּ וְעַנְנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה
 עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ :

Congregation sitting.

עלינו—p. 169

קדיש—p. 170

יגדל—p. 2

*Congregation standing.*MEMORIAL PRAYER FOR THOSE FALLEN
IN BATTLE.

O God, Who art full of compassion, Who dwellest on high, grant perfect rest beneath the shelter of Thy divine presence, in the exalted places among the holy and pure who shine as of the brightness of the firmament, to all who have bravely laid down their lives for their King and Country. We beseech Thee, Lord of Compassion, shelter them for evermore under the cover of Thy wings, and let their souls be bound up in the bond of eternal life. The Lord is their inheritance: may they rest in peace; and let us say, Amen.

R. Our Father, our King! we have sinned before Thee.

C. Our Father, our King! we have no king but Thee.

R. Our Father, our King! nullify all evil decrees against us.

C. Our Father, our King! nullify the designs of those that hate us.

R. Our Father, our King! withhold from us pestilence and the sword, famine, captivity and destruction.

C. Our Father, our King! inscribe us in the book of redemption and salvation.

R. Our Father, our King! hear our voice, spare us, and have mercy upon us.

C. Our Father, our King! we pray Thee, turn us not back empty from Thy presence.

R. Our Father, our King! have compassion upon us and upon our children and our infants.

C. Our Father, our King! let this hour be an hour of mercy and a time of favour with Thee.

R. Our Father, our King! be gracious unto us and answer us, for we have no good works of our own; deal with us in charity and kindness, and save us.

Congregation sitting.

OLEYNOO—p. 169.

KADDISH—p. 170.

YIGDAL—p. 2.

בְּמֶרֶם כָּל־יְצִיר נִבְרָא	אֲדוֹן עוֹלָם • אֲשֶׁר מֶלֶךְ
אֲזֵי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא	לְעֵת נַעֲשֶׂה בְּחַפְצוֹ כֹּל •
לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נוֹרָא	וְאַחֲרַי כְּכֹלֹת הַכֹּל •
וְהוּא יְהִי בְּתַפְאֲרָה	וְהוּא הָיָה • וְהוּא הָיָה •
לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחֲפִירָה	וְהוּא אֶחָד • וְאֵין שְׁנַי •
וְלוֹ הָעֵז וְהַמְשֶׁרָה	בְּלִי רֵאשִׁית • בְּלִי תַכְלִית •
וְצוֹר הַבְּלִי בַעַת צָרָה	וְהוּא אֵלֵי • וְהוּא גֹאֲלֵי •
מִנֶּת פּוֹסֵי בְיוֹם אֶקְרָא	וְהוּא נָסִי וּמְנוּס לִי •
בַּעַת אִישָׁן וְאַעִירָה	בְּיָרוֹ אֶפְקִיד רוּחֵי •
יִי לִי וְלֹא אִירָא	וְעַם רוּחֵי גּוֹיֹתַי •

Lord of the world, He reigned alone
 While yet the universe was naught.
 When by His will all things were wrought,
 There first His sov'ran name was known.

And when the All shall cease to be,
 In dread lone splendour He shall reign.
 He was, He is, He shall remain
 In glorious eternity.

For He is one, no second shares
 His nature or His loneliness ;
 Unending and beginningless,
 All strength is His, all sway He bears.

He is the living God to save,
 My Rock while sorrow's toils endure,
 My banner and my stronghold sure,
 The cup of life whene'er I crave.

I place my soul within His palm
 Before I sleep as when I wake,
 And though my body I forsake,
 Rest in the Lord in fearless calm.

Trans. I. Zangwill.